



## Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband  
Aachen-Stadt e. V.

Fachbereich  
OGS  
Oppenhoffallee 115  
52066Aachen  
Tel.-Nr. 0241/475734-525

**Datenerhebung zur  
Betreuung in der  
Offenen Ganztageschule:**

---

**Stempel**

**zur Betreuung des Kindes:**

**Nachname:** \_\_\_\_\_

**Vorname:** \_\_\_\_\_

**Geburtsdatum:** \_\_\_\_\_

**Angaben über die Sorgeberechtigten:**

**Angabe 1. Person:**

**Angabe 2. Person:**

**Nachname:** \_\_\_\_\_ **Nachname:** \_\_\_\_\_

**Vorname:** \_\_\_\_\_ **Vorname:** \_\_\_\_\_

**Straße / Nr.:** \_\_\_\_\_ **Straße / Nr.:** \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort:** \_\_\_\_\_ **PLZ, Ort:** \_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_ **Telefon:** \_\_\_\_\_

**E-Mail:** \_\_\_\_\_ **E-Mail:** \_\_\_\_\_

Hiermit bestätige/n ich/wir als Personensorgeberechtigte\*r, anhängende Informationen und Hinweise zur Datenverarbeitung zur Kenntnis genommen zu haben.

**Aachen, den** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift/en der/des Personensorgeberechtigten)

# Informationen zum Datenaustausch zwischen der Grundschule und dem außerunterrichtlichem OGS Angebot an selbiger Schule

## 1 Rechtliche und organisatorische Grundlagen

Rechtliche Grundlage für die Datenverarbeitung im Rahmen der Betreuung in der offenen Ganztagschule (OGS) sind der Kooperationsvertrag mit der Stadt Aachen und der Runderlass des Ministeriums für Schule, Jugend und Kinder vom 23.12.2010 zuletzt geändert durch den Erlass des Ministeriums für Schule und Weiterbildung des Landes NRW vom 16.02.2018 sowie der §§ 5 Abs. 2, 9 Abs. 3 SchulG NRW, § 5 KiBiZ, § 24 Abs. 2 SGB VIII, die vorliegende Erklärung mit Anlage 1 sowie die anhängende Einwilligung (Anlage 3).

## 2 Krankheit oder sonstige Abwesenheit des Kindes

Bei Krankheit oder Abwesenheit aus anderem Grund erfolgt ein Informationsaustausch zwischen der Grundschule und der OGS.

Darüber hinaus sollten Sie mitteilen, wie das Kind krankenversichert ist und welche(r) Arzt/Ärztin im Bedarfsfall konsultiert werden kann (Anlage 1).

## 3 Änderung, Ergänzung oder Löschung von personenbezogenen Daten

Eintretende Änderungen von Daten während der Betreuungszeit wie z.B. Name, Anschrift, Telefonnummern, Personensorgeberechtigung etc. sollten die Personensorgeberechtigten **unverzüglich** mitteilen.

## 4 Weitergabe von Daten bei Unfällen

Im Falle eines Unfalls Ihres Kindes im Rahmen der Betreuung, sind wir gesetzlich verpflichtet entsprechende Informationen zum Unfall, Stammdaten und gesundheitsbezogene Daten an die zuständige Unfallkasse weiterzuleiten.

## 5 Medikamentenvergabe

Eine Medikamentengabe während der Betreuungszeit erfolgt nur in Ausnahmefällen. Ein solcher Ausnahmefall kann insbesondere dann gegeben sein, wenn Kinder

- Notfallmedikamente benötigen, z.B. Kinder mit Krampfanfällen
- eine Dauermedikation benötigen, weil sie chronisch krank sind
- längere Zeit ein Medikament benötigen, das nicht abgesetzt werden kann, obwohl eine akute Erkrankung schon abgeklungen ist (z.B. Antibiotika mit einer Mindesteinnahmezeit)

Die Medikamentengabe erfolgt darüber hinaus aus haftungsrechtlichen Gründen nur, wenn

- die Personensorgeberechtigten die Mitarbeiter\*innen der OGS schriftlich ermächtigen das Medikament zu geben und
- eine schriftliche Anweisung des/der behandelnden Arztes/Ärztin vorgelegt wird, in der die Gabe des Medikamentes und deren Dauer hinreichend deutlich beschrieben ist.

## **6 Aufsichtspflicht**

Während der Betreuungszeit nach Maßgabe der gesetzlichen Vorgaben aus Absatz 1 obliegt die Aufsichtspflicht den Mitarbeiter\*innen des Trägers. Die Aufsichtspflicht des Trägers endet mit der Übergabe der Schüler\*innen an die abholberechtigte Person bzw. gemäß SchulG – Aufsicht - §57 Abs. 1 (BASS 12 – 08 Nr. 1). Die Aufsichtspflicht endet dabei 15 Minuten nach Ende der offiziellen Betreuungszeit.

## **7 Versicherung und Haftung**

Da die OGS eine schulische Veranstaltung nach § 9 Abs. 3 Schulgesetz NRW ist, sind die Kinder während der Betreuung durch die Landesunfallkasse gesetzlich versichert.

Der Träger übernimmt keine Haftung im Falle der Beschädigung oder des Verlustes von Wertsachen, wie beispielsweise Handys, Smartphones, Spielekonsolen, Brillen, Hörgeräte etc.

## **8 Datenschutz / Schweigepflicht / Schutzauftrag**

Die offene Ganztagschule ist eine Veranstaltung nach Schul- und Jugendhilferecht. Zu beachten sind daher die Datenschutzbestimmungen des Schulgesetzes NRW, die des Kinder- und Jugendhilfegesetzes (SGB VIII), die des Bundesdatenschutzgesetzes nach der neuen Fassung und die der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung.

Einzuhalten sind insbesondere die Bestimmungen des § 64 SGB VIII (Datenübermittlung und Datennutzung) und des § 65, SGB VIII (besonderer Vertrauensschutz in der persönlichen und erzieherischen Hilfe).

Die im Rahmen der Betreuung mitgeteilten Daten werden vertraulich behandelt und nur für die Zwecke der Betreuung und Beitragserhebung gespeichert, verarbeitet und bei Bedarf an interne Arbeitsbereiche wie Buchhaltung und an Schulmitarbeiter\*innen, Leistungsträger sowie Softwareunternehmen als Auftragsverarbeiter (z.B. Landesunfallkasse, Schulträger, Sdui GmbH oder Fox Education Services GmbH etc.) weitergeleitet. Das Lehrpersonal, die Schulsozialarbeiter\*in, sonstige schulische Mitarbeiter\*innen und die in der OGS tätigen pädagogischen Kräfte, Ergänzungskräfte und die Fachberatungen arbeiten bei der Betreuung der Kinder partnerschaftlich zusammen. Die in diesem Rahmen weitergegebenen Daten werden vertraulich behandelt und der Datenschutz wird beachtet.


Im Rahmen der Betreuung wird hiermit zwischen Träger und Eltern vereinbart, dass Lehrkräfte, Schulsozialarbeiter\*in, pädagogische Fach- und ergänzende Kräfte sowie die Fachberatungen des Trägers in allen relevanten Erziehungs-, Förder- und Bildungsfragen, die für die gemeinsame Erziehung, Förderung und Bildung der Schüler\*innen notwendig sind, Daten und Informationen austauschen können. Die relevanten Daten werden in den jeweiligen Angeboten, Teambesprechungen und Gesprächen gewonnen und ggf. an oben aufgeführte Stellen weitergeleitet, soweit diese für die gemeinsame Erziehung, Förderung und Bildung der Schüler\*innen notwendig sind.

Bei den personenbezogenen Daten handelt es sich um Stammdaten sowie ggf. Interessen des Kindes, Kursanmeldungen, An- und Abwesenheit, Krankheiten, aktuelle Vorfälle und ähnliche Informationen, die zur Betreuung des Kindes sinnvoll und für das Kind förderlich sind.

Darüber hinaus können im Rahmen einer Einwilligung weitere Daten durch die Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen-Stadt e.V. erhoben und verarbeitet werden. Diese werden in der Anlage 3 zum Betreuungsvertrag individuell geregelt.

Für den externen Datenaustausch mit Ärztinnen/Ärzten, therapeutischen Einrichtungen wie z.B. einer Logopädischen Praxis sowie dem Jugendamt u.a. wird eine individuelle Schweigepflichtentbindung für jeweils diese Person angefertigt.

Weiterhin sind insbesondere die Vorschriften zur Abwendung von Kindeswohlgefährdung nach § 42 Abs. 6 SchulG NRW für die Schule und nach § 8a SGB VIII für den Träger der freien Jugendhilfe zu beachten, wonach jedem Anschein von Vernachlässigung oder Misshandlung nachzugehen ist. In Abstimmung entscheiden Schulleitung und der Träger rechtzeitig über Gespräche mit den Erziehungsberechtigten sowie ggf. die Einbeziehung des Jugendamtes und anderer Stellen.

	Kreisverband Aachen-Stadt e.V.	QM-Handbuch OGS Kunden	Kontaktdaten Anlage 1
---	-----------------------------------	------------------------------	--------------------------

**Kontaktdaten für den Notfall; Daten im Zusammenhang mit Erkrankungen des betreuten Kindes**

1. Erreichbarkeit in Notfällen

Bei Nichterreichbarkeit der Personensorgeberechtigten sollen in Notfällen folgende Personen informiert werden:

\_\_\_\_\_

(Name, Vorname, Telefonnummern)

\_\_\_\_\_

(Name, Vorname, Telefonnummern)

\_\_\_\_\_

(Name, Vorname, Telefonnummern)

\_\_\_\_\_

(Name, Vorname, Telefonnummern)

Mein/unser Kind ist bei folgender Krankenkasse versichert:

\_\_\_\_\_

2. Behandelnder Kinderarzt: \_\_\_\_\_

3. Hinweise, die im Notfall von Bedeutung sein könnten

\_\_\_\_\_


Mein Kind leidet an folgenden Erkrankungen/Allergien: \_\_\_\_\_

Sonstige Besonderheiten (z.B. Einnahme von Medikamenten):

\_\_\_\_\_

Aachen, den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des/der Personensorgeberechtigten

	Kreisverband Aachen-Stadt e.V.	QM-Handbuch OGS Kunden	Abholung Anlage 2
---	-----------------------------------	------------------------------	----------------------

## Abholmodus

Hinweise zu Öffnungs- und Schließungszeiten:

Laut Ihrem Betreuungsvertrag erstreckt sich der Zeitrahmen der Offenen Ganztagschule im Primarbereich unter Einschluss der allgemeinen Unterrichtszeit an allen Unterrichtstagen von spätestens 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Sie soll nicht vor 15 Uhr enden, kann bei Bedarf auch über 16.00Uhr hinaus ausgedehnt werden.

Bei der OGS handelt es sich um eine schulische Veranstaltung mit grundsätzlicher Teilnahmeverpflichtung im Rahmen der festgelegten Öffnungszeiten.

Ausnahmen von der Teilnahmeverpflichtung (Freistellung) richten sich nach dem Runderlass 12-63 Nr. 2 des Ministeriums für Schule und Bildung des Landes NRW (Nummern 5.6.1. und 5.6.2) und unter Beachtung des Beschlusses vom Schulausschusses der Stadt Aachen am 05.07.2018.

Freistellungswünsche sind durch die Eltern rechtzeitig mitzuteilen, bei regelmäßig stattfindenden außerschulischen Bildungsangeboten möglichst vor Schuljahresbeginn.

Die Entscheidungskompetenz über diese Ausnahmen liegt beim Träger der OGS, in Absprache und Einvernehmen mit der Schulleitung.

In strittigen Fällen erfolgt im Einzelfall die Einbindung des Schulträgers.

Name des Kindes: \_\_\_\_\_ Klasse: \_\_\_\_\_  
(Vorname, Nachname)

Telefonnummern für Notfälle: \_\_\_\_\_

- Mein Kind darf alleine gehen.
- Mein Kind darf nicht alleine gehen und wird täglich abgeholt.
- Mein Kind darf in Ausnahmefällen nach telefonischer Absprache alleine nach Hause gehen.

Gehzeiten / Abholzeiten:

Montags	_____ Uhr	15.00 Uhr	15.30 Uhr	16.00 Uhr
Dienstags	_____ Uhr	15.00 Uhr	15.30 Uhr	16.00 Uhr
Mittwochs	_____ Uhr	15.00 Uhr	15.30 Uhr	16.00 Uhr
Donnerstags	_____ Uhr	15.00 Uhr	15.30 Uhr	16.00 Uhr
Freitags	_____ Uhr	15.00 Uhr	15.30 Uhr	16.00 Uhr

**Abholberechtigte Personen:**

---

(Name, Vorname, Telefonnummern)

---

(Name, Vorname, Telefonnummern)

---

(Name, Vorname, Telefonnummern)

---

(Name, Vorname, Telefonnummern)

Besondere Absprachen:

---


Datum

Unterschrift/en Personensorgeberechtigte/r

**Wir möchten Sie bitten, Änderungen des Abholmodus grundsätzlich mit uns zu besprechen, schriftlich zu bestätigen und uns möglichst frühzeitig mitzuteilen. Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit!**

**Ihr OGS - Team**



	Kreisverband Aachen-Stadt e.V.	QM-Handbuch OGS Kunden	Einzugsermächtigung Buchhaltung Anlage 4
---	-----------------------------------	------------------------------	--

**Zur Abrechnung der Mittagsverpflegung an der OGS:**

Name der Schule, Anschrift \_\_\_\_\_

1. Einzugsermächtigung  
Ich/Wir ermächtige(n) die Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen Stadt e.V. widerruflich, die von mir / uns zu entrichtenden Zahlungen für die Mittagsverpflegung bei Fälligkeit durch Lastschrift von meinem / unserem Konto einzuziehen.
  
2. SEPA-Lastschriftmandat  
Ich / Wir ermächtige(n) die Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen Stadt e. V., Gläubiger-Identifikationsnummer KV DE93KVA66666644855 Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise(n) ich / wir mein / unser Kreditinstitut an, die von der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen Stadt e. V. auf mein / unser Konto gezogene Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann / wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die meinem / unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

\_\_\_\_\_  
**Vorname und Nachname (Kontoinhaber)**

\_\_\_\_\_  
**Vorname und Nachname des Kindes**

\_\_\_\_\_  
**Straße u. Hausnummer**

\_\_\_\_\_  
**E-Mail**

**IBAN**        **DE** \_\_\_\_\_

**BIC**            \_\_\_\_\_

**Datenschutz:** Ich erkläre mich damit einverstanden, dass die hier erteilten Daten für vereinsinterne Zwecke in einer EDV-gestützten Beitragsdatei gespeichert und zur Abrechnung des Mittagessens verwendet werden. Ich erkläre hiermit, die anhängenden Hinweise zur Datenverarbeitung gemäß Art. 13 DSGVO zur Kenntnis genommen zu haben. Ohne dieses Einverständnis kann das Angebot der Mittagsverpflegung nicht umgesetzt werden. Die Einzugsermächtigung gilt für die Dauer der Betreuung meines Kindes durch Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen Stadt e.V. und wird entsprechend der Steuer- und handelsrechtlichen Aufbewahrungsfristen als personenbezogener Datensatz verarbeitet und gelöscht.

\_\_\_\_\_  
**Ort / Datum                      Unterschrift(en) des/der Zahlungspflichtigen/Kontoinhaber/s**



## Einwilligung zur Datenverarbeitung

Schule:

---

Ich willige **ein bzw. nicht** ein, dass folgende angekreuzte

Daten von mir/uns

\_\_\_\_\_  
(Vor- und Nachname, Geburtsdatum der Personensorgeberechtigten)

und /oder meinem/unserem minderjährigen Kind \_\_\_\_\_  
(Vor- und Nachname), (Geburtsdatum)

verarbeitet werden.

### Zutreffendes bitte ankreuzen!

Ich willige ein, dass die im Rahmen der OGS Betreuung personenbezogenen Daten meines Kindes wie z.B. Name, Vorname, Alter in Verbindung mit Beobachtungsdokumentationen, Informationen über den Entwicklungsstand sowie gesundheitsbezogene Daten meines Kindes, über Kompetenzen, Interessen, Unterstützungsbedarfe, besondere Vorkommnisse, verarbeitet und mit der Einsatzschule als auch dem/der Schulsozialarbeiter/in erfasst, dokumentiert, ausgetauscht und bis zum Ende der Betreuung gespeichert werden dürfen.

Diese dienen dem Zweck, die Interessen, Fähigkeiten und den Entwicklungsverlauf meines Kindes zu veranschaulichen und die pädagogischen Aufgaben bzgl. der Betreuung meines Kindes im Alltag zu unterstützen.

Im Rahmen der pädagogischen Arbeit dürfen Fotos und Videos intern erstellt, mit Angaben des Namens gezeigt und ausgehängt werden. Namensschilder und Fotos an Garderoben, an Eigentumsfächern und auf Projektwänden sowie selbsterstellte Werke meines Kindes dürfen intern bis zum Ende der Betreuung veröffentlicht werden.

Ich willige ein, dass von meinem Kind Fotos und Videos während der Betreuung und auf Schulveranstaltungen in Verbindung mit dem Namen und Alter für Öffentlichkeitsarbeit beispielsweise in digitaler Form zur Präsentation bei Schulveranstaltungen, in Werbeflyern, auf Plakaten, im Internet auf den Webseiten der Einsatzschule, der Trägerwebseite [www.awo-aachen.de](http://www.awo-aachen.de), der Facebook- und Instagramseite sowie und in der Presse verwendet werden. Alle aufgeführten Daten dürfen anwendungsbezogen verarbeitet und auf unbefristete Zeit veröffentlicht werden.

Ergänzend willige ich ein, dass \_\_\_\_\_

Ich willige ein, dass die zuvor eingewilligten Daten über folgende App ausgetauscht werden dürfen:

Sdui-App       School Fox App       \_\_\_\_\_ App



Kreisverband  
Aachen-Stadt e.V.

QM-Handbuch  
OGS  
Kunden

Einwilligung zur  
Datenverarbeitung  
Anlage 5

### **Erläuterung**

Soweit sich aus dem Foto, Video, der Aussage oder sonstigen oben aufgeführten Daten Erkenntnisse auf Gesundheitszustand (z.B. durch eine Brille), ethnische Herkunft (z.B. durch Hautfarbe) oder Religion ergeben, bezieht sich meine Einwilligung ebenfalls auf diese Informationen.

Informationen sind im Internet global zugänglich. Sie können mit Suchmaschinen entdeckt und mit anderen Angaben verknüpft werden, woraus sich ggf. Dritte Persönlichkeitsprofile über meine Person /mein Kind zusammenstellen lassen können. Ins Internet gestellte Informationen, einschließlich Fotos, können problemlos kopiert und weiterverbreitet werden. Es gibt spezialisierte Archivierungsdienste, deren Ziel es ist, den Zustand bestimmter Websites zu bestimmten Terminen dauerhaft zu dokumentieren. Dies kann dazu führen, dass im Internet veröffentlichte Informationen auch nach ihrer Löschung auf der Ursprungs-Seite weiterhin andernorts aufzufinden sind. Diese Einwilligung ist freiwillig. Ich kann sie ohne Angabe von Gründen verweigern, ohne dass ich deswegen Nachteile zu befürchten hätte.

### **Widerrufsbelehrung**

Ich kann diese Einwilligung zudem jederzeit in Textform (z. B. Brief, E-Mail) widerrufen. Meine oben aufgeführten Daten werden dann unverzüglich von den entsprechend oben aufgeführten Webseiten entfernt soweit dies technisch möglich und nicht mehr für neue Drucksachen oder neu gestaltete Öffentlichkeitsarbeit in der Zukunft verwendet. Für bereits gefertigte Flyer, Plakate oder andere Medien wie beispielsweise ein Imagefilm gilt, dass diese weiterhin verwendet werden dürfen, solange kein nachweislicher Schaden der Betroffenen entsteht und Betreute Grundschulen e.V. einen erheblichen Aufwand betreiben müsste oder hohe Kosten zu tragen hätte.

---

Vor- und Nachname

(bei Minderjährigen Vor- und Nachname aller Sorgeberechtigten)


---

Ort, Datum

---

Unterschrift/en der/des Sorgeberechtigten\*

\*Die Unterzeichnung hat immer durch beide Personensorgeberechtigten zu erfolgen, es sei denn, die personensorgeberechtigten Eltern leben getrennt und das Kind hält sich mit Einwilligung des einen Elternteils aufgrund einer gerichtlichen Entscheidung gewöhnlich bei dem anderen Elternteil auf. In diesem Fall genügt die Unterschrift desjenigen Elternteils, bei dem das Kind lebt. Mit meiner Unterschrift bestätige ich, die anhängenden Hinweise zur Datenverarbeitung in Anlage 6 zur Kenntnis genommen zu haben.

	Kreisverband Aachen-Stadt e.V.	QM-Handbuch OGS Kunden	Hinweise zur Datenverarbeitung Anlage 6
---	-----------------------------------	------------------------------	---

## Hinweise zur Datenverarbeitung gemäß Art. 13 DSGVO

### 1. Name und Kontaktdaten des für die Verarbeitung Verantwortlichen sowie des betrieblichen Datenschutzbeauftragten.

Diese Hinweise gelten für die Datenverarbeitung durch:

#### Verantwortlich:

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Aachen Stadt e.V., Oppenhoffallee 115, 52066 Aachen,  
Tel. 0241-475734-113

#### Externe Datenschutzbeauftragte:

AWO Kreisverband Aachen-Stadt e.V., Oppenhoffallee 115, 52066 Aachen,  
Daniela Bejan, Tel. 0241-475734-924 o. 0173 – 6673276, [datenschutz@awo-aachen-stadt.de](mailto:datenschutz@awo-aachen-stadt.de)  
aktuelle Daten zur/zum Datenschutzbeauftragten finden Sie auf der Webseite  
[www.awo-aachen.de](http://www.awo-aachen.de)

### 2. Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten sowie Art und Zweck und deren Verwendung.

Wenn wir ein Foto, eine Videosequenz, eine Aussage oder andere Daten von Ihnen verwenden, erheben wir folgende Daten:

Anrede, Vor- und Nachname, E-Mail-Adresse, Foto, Informationen, die für die Verwendung des Fotos im Internet und auf Broschüren/Werbeflyern notwendig sind, bzw. die Daten die Sie selbst angekreuzt oder eingetragen haben.

Diese Daten benötigen wir, um das Unternehmen im Internet und auf Flyern/Werbebroschüren darstellen zu können, um damit eine bessere Kundenbindung zu erreichen, indem die Kunden sich ein besseres Bild von ihrem Ansprechpartner und dem Unternehmen machen können.

Die Datenverarbeitung erfolgt auf Grundlage des Art.6 Abs. 1 lit. a DSGVO aufgrund der erteilten Einwilligung.

Die erhobenen personenbezogenen Daten werden bis zum Ablauf des Betreuungsvertrages gespeichert und danach gelöscht, es sei denn, dass wir nach Art. 6 Abs. 1 lit. C DSGVO aufgrund von gesetzlichen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten zu einer längeren Speicherung verpflichtet sind oder Sie in eine darüberhinausgehende Speicherung nach Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO eingewilligt haben.

### 3. Weitergabe von Daten an Dritte bzw. Drittländer

Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den hier aufgeführten Zwecken findet nicht statt.

Im Falle der Einwilligung zur Veröffentlichung auf Facebook und Instagram habe ich die Nutzungsbedingungen und die Datenschutzerklärung von Facebook und Instagram wahrgenommen, nehme zur Kenntnis, dass die Daten außerhalb von Deutschland gespeichert und zu den benannten Unternehmen angegebenen Zwecken weiterverarbeitet werden)

Im Falle der Einwilligung zur Nutzung einer Schulapp gemäß Anlage 5 habe ich die Nutzungsbedingungen und Datenschutzerklärung der entsprechenden Anbieter (z.B. Sdui GmbH, Fox Education Services GmbH etc.) zur Kenntnis genommen und den Allgemeinen Geschäftsbedingungen zugestimmt. Bei ergänzender Verwendung der Übersetzungs- sowie Push-Funktion kann eine Datenübermittlung in Drittländer, insbesondere den USA, nicht ausgeschlossen werden. Zu Bereitstellung der

Übersetzungsfunktion bedienen wir uns Microsoft Azure ausschließlich zur Übersetzung der Sprache arabisch – übrige Übersetzungen erfolgen durch das deutsche Unternehmen DeepL. DeepL verarbeitet Daten ausschließlich in der Bundesrepublik Deutschland. Bezüglich der Push-Funktion bedienen wir uns Google-Firebase. Eigens konzipierte technische- und organisatorische Maßnahmen beschränken die Datenübermittlung an Google auf das mindeste. Wir weisen darauf hin, dass von der EU-Kommission ein Angemessenheitsbeschluss im Zuge des EU-US Data Privacy Frameworks verabschiedet wurde. Dadurch wird ein angemessenes Datenschutzniveau, wie es die DSGVO fordert, auch in den USA angenommen.

#### **4. Ihre Rechte als Betroffene\*r**

Sie haben das Recht:

- gemäß Art. 7 Abs.3 DSGVO Ihre etwaig einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen;
- gemäß Art.15 DSGVO Auskunft über Ihre bzw. die Ihres Kindes von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über die Verarbeitungszwecke, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die Daten offengelegt wurden oder werden, die geplante Speicherdauer, das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, das Bestehen eines Beschwerderechts, die Herkunft der Daten, sofern diese nicht bei uns erhoben wurden, sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und ggf. aussagekräftigen Informationen zu deren Einzelheiten verlangen;
- gemäß Art. 16 DSGVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung der bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten von Ihnen und Ihrem Kind zu verlangen;
- gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bzw. die Ihres Kindes bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;
- gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer bzw. die Ihres Kindes personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- gemäß Art. 20 DSGVO Ihre bzw. die Ihres Kindes personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen und
- gemäß Art. 77 DSGVO sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren. In der Regel können Sie sich hierfür an die Aufsichtsbehörde Ihres üblichen Aufenthaltsortes wenden.